

El Tincho Fierro

María Inés Falconi



ILUSTRACIONES:

Juan Caminador

CANTIDAD DE PÁGINAS: 120

FORMATO: 14 x 20 cm

SERIE: Azul

Guía de lectura

La autora

Biografía:

<https://www.loqueleo.com/ar/autores/maria-ines-falconi>



Síntesis del libro

El presente libro es una adaptación de la obra cumbre de José Hernández y cuyo aniversario se celebra en 2022. En este caso, la autora optó por el género dramático para recrear las peripecias de Martín Fierro. Cada escena se corresponde con uno de los trece cantos de la primera parte.

En esta versión, el protagonista cede su voz a otros personajes: los indios pampas, los miembros del ejército, otros gauchos, quienes aportan con sus intervenciones nuevas perspectivas.

El lenguaje, donde abundan las marcas propias de la lengua gauchesca, también juega con la ironía, los cambios de registro, los juegos de palabras, y los anacronismos que suman humor a una propuesta que, si bien renovada y actual, no se desentiende de su carácter de denuncia.

Entre otras novedades que nos reserva *El Tincho Fierro*, están los raps que, en la voz de un coro, van sintetizando las desdichas del personaje, el gato que

acompaña al protagonista, el nombre de sus hijos y los vocablos pampas que aportan realismo y un elemento novedoso a los diálogos.

Contenidos conceptuales

- Género dramático: los diálogos y las acotaciones. Estructura dramática.
- La intertextualidad.
- Lenguaje poético: métrica, rima y figuras retóricas.
- Recursos humorísticos: juegos de palabras, exageración, ironía, equívocos, gags, etc.

Propuestas de actividades

Antes de la lectura

- Pedirles a los chicos que digan qué particularidades tiene una función de teatro a partir de la propia experiencia. Introducir durante el comentario los conceptos de acto, escena, trama dialógica, acotaciones, cartelera, elenco, etcétera.
- Retomar la investigación sobre la publicación del *Martín Fierro* que encararon los chicos en el anexo. Confrontar sus respuestas con la lectura del prólogo.

- Observar el personaje que aparece en la ilustración de cubierta. Describirlo. ¿Quién es? ¿Cómo interpretan el título? Detenerse en el la bajada que aparece en la contratapa: ¿qué significa que sea una “adaptación”?
- Investigar a qué se denomina “clásico”. ¿Cuándo se le atribuye ese estatus a una obra? Luego, teniendo en cuenta que *Martín Fierro* puede ser considerado como tal, preguntar entre familiares y amigos qué saben de los personajes que se mencionan en el comentario de contratapa (el propio Martín Fierro, el Sargento Cruz y el viejo Viscacha), y, si han leído la obra, qué recuerdan.

Comprensión de la lectura

○ Responder:

- ¿En cuántos actos se divide la obra?
- ¿Cuántas escenas posee en total?
- ¿En qué sitio se desarrolla cada una?
- ¿Qué personajes participan?
- ¿Cuál es el problema o conflicto que se plantea en cada caso?
- ¿Qué escenas están ilustradas? ¿Qué se representa en cada una de esas imágenes? Identificar en el texto las frases que se relacionan directamente con el dibujo.

○ Personajes:

- ¿A quiénes se los identifica por el nombre propio? ¿A quiénes por su función, rango o grupo de pertenencia? ¿Hay personajes colectivos?
- ¿Con qué personajes Tincho Fierro sostiene algún tipo de enfrentamiento? ¿Cuál es la causa de cada una de esas disputas? ¿En qué casos ha tenido consecuencias? ¿Cuándo se ha puesto en riesgo la vida del protagonista?

- ¿Quiénes ayudan a Fierro? Enumerarlos.
- ¿Quiénes representan valores positivos, como la justicia, la amistad o la libertad? ¿Y qué personajes poseen una connotación negativa? Justificar.
- Identificar las intervenciones del coro y de Martín Fierro Cantor. Comentar entre todos lo que se plantea en cada caso. ¿Qué función cumplen estos textos? Marcar con una X las opciones correctas y ejemplificar con citas textuales.
 - Narran un episodio.
 - Formulan un pronóstico.
 - Describen personajes.
 - Evocan el pasado.
 - Exponen ideas religiosas.
 - Denuncian una determinada situación.
 - Expresan un sentimiento o emoción.

- Distribuir los cantos de la primera parte de la obra de José Hernández por equipos. Pedirles a los chicos que rastreen los versos que aparecen citados textualmente en esta versión. Luego, ir infiriendo algunas de las modificaciones que introdujo María Inés Falconi en esta reescritura.

Después de la lectura

- Comentar con los chicos: ¿qué les pareció la obra? ¿Qué piensan de Martín Fierro y de su situación? ¿Cuál es la escena que recuerdan con más fuerza? ¿Cuál les pareció la más graciosa? ¿Recomendarían el libro? Justificar las respuestas.
- Identificar situaciones en las que prevalezca el humor. ¿Qué recursos se han puesto en juego en cada caso? Prestar atención tanto a los diálogos como a las acotaciones.

- Equívocos (confundir un personaje por otro).
 - Lo cómico visual (muecas, gestos de burla, desapariciones bruscas).
 - Lo cómico verbal (juegos de palabras, ironía, doble sentido).
- Reconocer los fragmentos de la obra que están escritos en verso. Clasificarlos según sean payadas o raps. Luego, señalar los sonidos que coinciden en las palabras finales de cada verso. ¿Qué clase de rima predomina en cada caso?
 - Conversar con los chicos acerca de los apodos. ¿Tienen sobrenombres? ¿Quién se los puso? ¿Están relacionados con alguna anécdota o rasgo de personalidad? ¿Les gustan o prefieren que los llamen por su nombre?

Integración con TIC



Taller de producción

- Relevar las palabras en bastardilla que dan cuenta del lenguaje gauchesco. ¿Qué particularidades posee? Inferirlas. Luego, confeccionar una lista, ordenarlas alfabéticamente, escribir su significado o expresión equivalente y, por último, diseñar un glosario para acompañar la lectura del libro. Por último, ¿se animan a escribir un diálogo entre un gaucho y un adolescente actual?
- Para debatir en grupo: ¿hasta qué punto consideran que Tincho Fierro es una víctima o un victimario? Anotar en columnas los argumentos a favor y en contra de cada opción y justificar con referencias precisas a la obra.
- Escribir una escena protagonizada por Tincho Fierro en la que pongan en juego diversos recursos humorísticos.

Articulaciones interdisciplinarias

Con Ciencias sociales

- Al iniciarse la escena 1, los personajes no se ponen de acuerdo si usar la palabra “indios” o “pueblo originario”. ¿A qué se debe esta diferencia en la denominación? Explicar.
- ¿Qué conflictos relacionados con las diferencias políticas y raciales identifican en la obra? ¿Cuál era la situación del gaucho en el siglo XIX? ¿Cuál la del indio? ¿Y cómo se posiciona el inmigrante en este contexto? ¿Qué pasó con los negros?

Con Lengua

- Revisar el uso de las bastardillas en la obra. ¿Qué función cumplen cuando se encuentran entre paréntesis? ¿Y cuál cuando aparecen en los

diálogos? Luego, analizar cuándo se han empleado las comillas y en qué casos, las notas al pie. Por último, valorar cómo estos recursos contribuyen a la lectura e interpretación de una obra.

Con Literatura

- Leer todos los consejos del Viejo Vizcacha en el Canto XV de la segunda parte del *Martín Fierro*. ¿Qué ideas sostiene? ¿Cuáles consideran que siguen vigentes en nuestra sociedad?

Con Música

- Investigar los orígenes de la payada y los del rap. ¿Qué puntos de contacto podrían encontrar entre estas dos manifestaciones?

REDACCIÓN: MARÍA CRISTINA PRUZZO

